

# Chambre des Représentants.

---

SÉANCE DU 27 JUILLET 1920.

---

Proposition de loi ayant pour objet de réglementer l'autorisation  
et le fonctionnement des courses de chevaux.

---

## DÉVELOPPEMENTS.

---

MESSIEURS,

Les dispositions que nous avons l'honneur de soumettre à l'examen de la Législature, sont consacrées par la loi depuis de longues années en France et y donnent les meilleurs résultats.

Dans ce pays les courses de chevaux sont pour les finances publiques chaque année de plus en plus productives. En 1919, le prélèvement sur les paris avait produit une somme de 51 millions. En 1920, le prélèvement du premier trimestre a produit 14 millions. Moralement, la loi française donne également d'heureux résultats.

Nous voulons qu'en Belgique les champs de courses soient mieux surveillés, que la forme et les conditions de fonctionnement du pari mutuel soient réglées. Nous ne voulons pas nuire aux courses, à l'élevage du cheval de course; nous voulons au contraire encourager l'élevage et l'amélioration du cheval de courses en permettant au Ministre de l'Agriculture de le stimuler, de le subsidier. Nous voulons réglementer l'autorisation et le fonctionnement des courses, atteindre les paris; nous voulons que le Gouvernement surveillé, impose tous les paris qui se feront aux courses et en dehors des hippodromes. Combien de personnes, petits employés, fonctionnaires, suivent journellement les courses, uniquement pour satisfaire leur passion du jeu, pour se livrer à des paris insensés, cause souvent de leur malheur et de la ruine de leur famille. Qu'on aille voir certains champs de courses et certains établissements clandestins où se réunissent ces malheureux avides de gain!

Notre proposition a donc surtout un but moral, mais aussi un but financier puisqu'elle se mettra à la disposition de l'État et plus spécialement du Ministère de l'Agriculture et des œuvres locales de bienfaisance, des sommes importantes qui, prises sur le jeu, seront très utilement employées.

Jusqu'à ce jour, il n'y a pas en Belgique de législation ni de jurisprudence sur la matière qui nous occupe.

Le tribunal correctionnel de Bruxelles et la Cour d'appel viennent de condamner à l'amende un individu qui dans certains établissements publics acceptait des paris pour les courses, mais le cas sera soumis en dernière instance à la Cour de cassation.

C'est avec confiance que nous soumettons notre proposition à la Législature, assuré que bientôt, pour le plus grand bien du pays, elle sera votée.

MAENHAUT.

---

# Kamer der Volksvertegenwoordigers.

---

VERGADERING VAN 27 JULI 1920

Wetsvoorstel tot regeling van de toelating en van de wijze van werking  
der paardenwedrennen.

## TOELICHTING

MIJNE HEEREN,

De bepalingen, welke wij de eer hebben aan het onderzoek der Wetgevende Kamers te onderwerpen, zijn sedert lange jaren in Frankrijk door de wet bevestigd en leveren er de beste uitslagen op.

In geldelijk opzicht zijn, van jaar tot jaar, de paardenwedrennen in dit land eene bron van hoogere inkomsten voor de Staatsfinanciën geworden. In 1919 had de heffing van de weddenschappen eene som van 54 miljoen opgebracht. In 1920 heeft de heffing voor het eerste kwartaal meer dan 14 miljoen opgeleverd. Zedelijkerwijs geeft de Fransche wet insgelijks gelukkige uitslagen.

Wij verlangen dat, in België, beter toezicht op de renbannen wordt uitgeoefend, dat de wijze en de voorwaarden, waarop de totalisator zal werken, geregeld worden. Wij verlangen niet de wedrennen, het fokken der renpaarden te benadeelen; wij willen integendeel de fokkerij en de verbetering van het renpaard aanmoedigen door den Minister van Landbouw te machtigen ze te bevorderen, daarvoor toelagen te schenken. Wij willen de machtiging tot het houden van paardenwedrennen en de wijze van werking er van onderwerpen aan eene regeling; wij willen de weddenschappen treffen; wij willen dat de Regeering toezicht houde op al de weddenschappen, welke bij de wedrennen en buiten de renbanen gedaan worden, en ze belaste. Hoeveel personen, kleine bedienden en ambtenaren, volgen niet dagelijks de wedrennen, alleenlijk om hun speeldrift te voldoen, om zich over te geven aan weddenschappen, welke vaak de oorzaak zijn van hun ongeluk en van den ondergang van hun gezin! Men werpe een blik op

sommige renbanen en in zekere geheime inrichtingen waar die ongelukkige winstgierigen bijeenkomen ! Ons voorstel paart dus een zedelijk doel aan een financieel doel, omdat het ter beschikking van den Staat, en meer in het bijzonder van den Minister van Landbouw en van de plaatselijke weldadigheidswerken, belangrijke sommen stelt, welke, van het spel geheven, zeer doelmatig zullen besteed worden.

Tot nog toe heeft België over deze zaak noch wetgeving, noch rechtspraak.

De Boetstraffelijke Rechtbank te Brussel en het Hof van Beroep hebben onlangs tot boete veroordeeld een man die, in sommige openbare inrichtingen, weddenschappen voor de wedrennen aanvaardde; doch het geval zal in hoogsten aanleg door het Hof van Cassatie worden opgelost.

Met vertrouwen onderwerpen wij ons voorstel aan de Wetgevende Kamers, verzekerd zijnde dat het weldra, tot 's lands hoogste goed, zal aangenomen worden.

**MAENHAUT.**

---

**ANNEXE AU N° 476**

**Proposition de loi ayant pour objet de réglementer l'autorisation et le fonctionnement des courses de chevaux.**

**ARTICLE PREMIER.**

Aucun champ de courses ne peut être ouvert sans l'autorisation préalable du Ministre de l'Agriculture.

**ART. 2.**

Sont seules autorisées les courses de chevaux ayant pour but exclusif l'amélioration de la race chevaline et organisées par des sociétés dont les statuts sociaux auront été approuvés par le Ministre de l'Agriculture après avis du Conseil supérieur de l'Agriculture.

**ART. 3.**

Le budget annuel et les comptes de toute société de courses sont soumis à l'approbation et au contrôle des Ministres de l'Agriculture et des Finances.

**ART. 4.**

Quiconque aura en quelque lieu et sous quelque forme que ce soit exploité le pari sur les courses de chevaux en offrant à tout venant de parier ou en pariant avec tout venant, soit directement, soit par un intermédiaire, sera passible des peines portées à l'article 305 du Code pénal.

**BIJLAGE VAN N° 476**

**Wetsvoorstel tot regeling van de toelating en van de wijze van werking der paardenwedrennen.**

**EERSTE ARTIKEL.**

Geene renbaan mag worden geopend zonder voorafgaande machtiging van den Minister van Landbouw.

**ART. 2.**

Toegelaten worden alleen de paardenwedrennen die uitsluitend ten doel hebben het verbeteren van het paardenras en die zijn ingericht door vereenigingen, welker maatschappelijke statuten door den Minister van Landbouw werden goedgekeurd na het advies van den Hoogen Landbouwwaad te hebben ingewonnen.

**ART. 3.**

De jaarlijksche begrooting en de rekeningen van elke vereeniging voor wedrennen zijn onderworpen aan de goedkeuring en aan het toezicht van de Ministers van Landbouw en van Financiën.

**ART. 4.**

Alwie, op welke plaats en op welke wijze ook, de weddenschap op paardenwedrennen onderneemt door aan iedereen weddenschappen aan te bieden of met iedereen weddenschappen aan te gaan, hetzij rechtstreeks, hetzij door een tusschenpersoon, is strafbaar met de straffen voorzien bij artikel 305 van het Strafwetboek.

Seront réputés complices du délit ci-dessus déterminé et punis comme tels :

1° Quiconque aura servi d'intermédiaire pour les paris dont il s'agit ou aura reçu le dépôt préalable des enjeux ;

2° Quiconque aura, en vue des paris à faire, vendu des renseignements sur les chances de succès des chevaux engagés ;

3° Tout propriétaire ou gérant d'établissement public qui aura laissé exploiter le pari dans son établissement.

#### ART. 5.

Toutefois les sociétés remplissant les conditions prescrites par l'article 2, pourront en vertu d'une autorisation spéciale et toujours révocable du Ministre de l'Agriculture et moyennant un prélèvement fixe en faveur des œuvres locales de bienfaisance et l'élevage, organiser le pari mutuel sur leurs champs de courses exclusivement, mais sans que cette autorisation puisse infirmer les autres dispositions de l'article 4.

Un arrêté royal rendu sur la proposition du Ministre de l'Agriculture déterminera la quotité des prélèvements ci-dessus visés, la forme et les conditions de fonctionnement du pari mutuel.

Wordt geacht medeplichtig te zijn aan bovenstaand omschreven wanbedrijf en als zoodanig gestraft :

1° Alwie als tussenpersoon dient bij bedoelde weddenschappen of de vooraf gestorte inleggelden in bewaring neemt ;

2° Alwie, met het oog op de aan te gane weddenschappen, inlichtingen omtrent de kansen van de ingeschreven paarden verkoopt ;

3° De eigenaar of de zaakvoerder van een voor het publiek toegankelijke inrichting, die het ondernemen van weddenschappen in zijne inrichting toelaat.

#### ART. 5.

Echter mogen de vereenigingen die voldoen aan de vereischten gesteld bij artikel 2, uit kracht van eene bijzondere en altijd herroepelijke machtiging van den Minister van Landbouw en mits een vast aandeel wordt geheven ten bate van de plaatselijke werken van weldadigheid en van de fokkerij, onderlinge weddenschappen op hare renbanen, doch uitsluitend op deze, inrichten ; in geen geval kunnen echter de overige bepalingen van artikel 4 ten gevolge van die machtiging vervallen.

Een Koninklijk besluit, genomen op voorstel van den Minister van Landbouw, bepaalt het bedrag van de hierboven bedoelde te heffen aandeelen, alsmede de wijze en de voorwaarden waarop de onderlinge weddenschap zal werken.

J. MAENHAUT.

R. DE KERCHOVE D'EXAERDE.